

Europeiska unionens officiella tidning

L 277



Svensk utgåva

Lagstiftning

femtiosjätte årgången

18 oktober 2013

Innehållsförteckning

II *Icke-lagstiftningsakter*

FÖRORDNINGAR

- ★ **Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 996/2013 av den 17 oktober 2013 om ändring för tvåhundrafemte gången av rådets förordning (EG) nr 881/2002 om införande av vissa särskilda restriktiva åtgärder mot vissa med nätverket al-Qaida associerade personer och enheter** 1
- Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 997/2013 av den 17 oktober 2013 om fastställande av schablonimportvärden för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 3
- Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 998/2013 av den 17 oktober 2013 om utfärdande av licenser för import av vitlök under delperioden 1 december 2013–28 februari 2014 5
- Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 999/2013 av den 17 oktober 2013 om utfärdande av importlicenser och tilldelning av importrättigheter för ansökningar som lämnades in under de första sju dagarna i oktober 2013 inom ramen för de tullkvoter för fjäderfäkött som öppnades genom förordning (EG) nr 616/2007 7
- Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 1000/2013 av den 17 oktober 2013 om ändring av förordning (EG) nr 1484/95 vad gäller de representativa priserna inom sektorerna för fjäderfäkött och ägg samt för äggalbumin 9

Pris: 3 EUR

(forts. på nästa sida)

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

BESLUT

2013/507/EU:

- ★ Beslut av företrädarna för medlemsstaternas regeringar av den 16 oktober 2013 om utnämning av en generaladvokat vid domstolen 11

2013/508/EU:

- ★ Beslut av företrädarna för medlemsstaternas regeringar av den 16 oktober 2013 om utnämning av en domare i tribunalen 12

2013/509/EU:

- ★ Beslut av företrädarna för medlemsstaternas regeringar av den 16 oktober 2013 om utnämning av en domare i tribunalen 13

AKTER SOM ANTAS AV ORGAN SOM INRÄTTATS GENOM INTERNATIONELLA AVTAL

2013/510/EU:

- ★ Beslut nr 1/2013 av blandade EU-Efta-kommittén för gemensam transitering av den 1 juli 2013 om ändring av konventionen av den 20 maj 1987 om ett gemensamt transiteringsförfarande 14



II

(Icke-lagstiftningsakter)

FÖRORDNINGAR

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 996/2013

av den 17 oktober 2013

om ändring för tvåhundrafemte gången av rådets förordning (EG) nr 881/2002 om införande av vissa särskilda restriktiva åtgärder mot vissa med nätverket al-Qaida associerade personer och enheter

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 881/2002 av den 27 maj 2002 om införande av vissa särskilda restriktiva åtgärder mot vissa med nätverket al-Qaida associerade personer och enheter, ⁽¹⁾ särskilt artiklarna 7.1 a och 7a.5, och

av följande skäl:

- (1) I bilaga I till förordning (EG) nr 881/2002 förtecknas de personer, grupper och enheter som omfattas av frysning av penningmedel och ekonomiska resurser enligt den förordningen.

- (2) Den 8 oktober 2013 beslutade FN:s säkerhetsråds sanktionskommitté att stryka en enhet i sin förteckning över personer, grupper och enheter som bör omfattas av frysningen av penningmedel och ekonomiska resurser.

- (3) Bilaga I till förordning (EG) nr 881/2002 bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga I till förordning (EG) nr 881/2002 ska ändras i enlighet med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 oktober 2013.

På kommissionens vägnar
För ordföranden

Chef för tjänsten för utrikespolitiska instrument

⁽¹⁾ EUT L 139, 29.5.2002, s. 9.

BILAGA

Bilaga I till förordning (EG) nr 881/2002 ska ändras på följande sätt:

Under rubriken Juridiska personer, grupper och enheter ska följande utgå:

"Sanabel Relief Agency Limited (alias a) Sanabel Relief Agency b) Sanabel L'il-Igatha, c) SRA, d) Sara, e) Al-Rahama Relief Foundation Limited). Adress: a) 63 South Rd, Sparkbrook, Birmingham B 111 EX, Förenade kungariket b) 1011 Stockport Rd, Levenshulme, Manchester M9 2TB, Förenade kungariket c) P.O. Box 50, Manchester M19 25P, Förenade kungariket d) 98 Gresham Road, Middlesbrough, Förenade kungariket e) 54 Anson Road, London NW2 6AD, Förenade kungariket. Övriga upplysningar: a) välgörenhetsorganisationens nummer: 1083469, b) registreringsnummer: 3713110. Dag som avses i artikel 2a.4 b: den 7 februari 2006."

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 997/2013**av den 17 oktober 2013****om fastställande av schablonimportvärden för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter ("förordningen om en samlad marknadsordning")⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 av den 7 juni 2011 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1234/2007 vad gäller sektorn för frukt och grönsaker och sektorn för bearbetad frukt och bearbetade grönsaker⁽²⁾, särskilt artikel 136.1, och

av följande skäl:

- (1) I genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 fastställs, i enlighet med resultatet av de multilaterala handelsför-

handlingarna i Uruguayrundan, kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärden vid import från tredjeländer, för de produkter och de perioder som anges i del A i bilaga XVI till den förordningen.

- (2) Varje arbetsdag fastställs ett schablonimportvärde i enlighet med artikel 136.1 i genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 med hänsyn till varierande dagliga uppgifter. Denna förordning bör därför träda i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonimportvärden som avses i artikel 136 i genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 fastställs i bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 oktober 2013.

På kommissionens vägnar
För ordföranden

Jerzy PLEWA

Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 157, 15.6.2011, s. 1.

BILAGA

Schablonimportvärden för bestämning av ingångsriset för vissa frukter och grönsaker

(euro/100 kg)

KN-nummer	Kod för tredjeland ⁽¹⁾	Schablonimportvärde
0702 00 00	MA	53,1
	MK	65,0
	ZZ	59,1
0707 00 05	MK	62,5
	TR	121,6
	ZZ	92,1
0709 93 10	TR	133,1
	ZZ	133,1
0805 50 10	AR	102,0
	CL	136,7
	IL	97,0
	TR	90,4
	ZA	102,1
	ZZ	105,6
0806 10 10	BR	254,8
	TR	147,0
	ZZ	200,9
0808 10 80	CL	149,4
	NZ	112,7
	US	156,2
	ZA	126,6
	ZZ	136,2
0808 30 90	TR	124,7
	US	162,0
	ZZ	143,4

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1833/2006 (EUT L 354, 14.12.2006, s. 19). Koden ZZ står för "övrigt ursprung".

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 998/2013**av den 17 oktober 2013****om utfärdande av licenser för import av vitlök under delperioden 1 december 2013–28 februari 2014**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter ("förordningen om en samlad marknadsordning")⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1301/2006 av den 31 augusti 2006 om gemensamma regler för administrationen av sådana importtullkvoter för jordbruksprodukter som omfattas av ett system med importlicenser⁽²⁾, särskilt artikel 7.2, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EG) nr 341/2007⁽³⁾ finns bestämmelser om öppnande och administration av tullkvoter och om införande av ett system med importlicenser och ursprungsintyg för vitlök och andra jordbruksprodukter som importeras från tredjeländer.
- (2) De kvantiteter för vilka A-licensansökningar har lämnats in av traditionella importörer och nya importörer under de sju första dagarna i oktober 2013 i enlighet med

artikel 10.1 i förordning (EG) nr 341/2007 överskrider de kvantiteter som finns tillgängliga för produkter med ursprung i Kina och Argentina.

- (3) Enligt artikel 7.2 i förordning (EG) nr 1301/2006 är det nu därför nödvändigt att fastställa i vilken utsträckning som de A-licensansökningar som överlämnats till kommissionen senast den 14 oktober 2013, i enlighet med artikel 12 i förordning (EG) nr 341/2007, kan beviljas.
- (4) För att säkra en effektiv förvaltning av förfarandet för utfärdande av importlicenser bör denna förordning träda i kraft omedelbart efter offentliggörandet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

A-licensansökningar som har lämnats in under de sju första dagarna i oktober 2013 i enlighet med artikel 10.1 i förordning (EG) nr 341/2007 och som överlämnats till kommissionen senast den 14 oktober 2013 ska beviljas med de procentsatser av de ansökta kvantiteterna som anges i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 oktober 2013.

På kommissionens vägnar
För ordföranden

Jerzy PLEWA

Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 238, 1.9.2006, s. 13.

⁽³⁾ EUT L 90, 30.3.2007, s. 12.

BILAGA

Ursprung	Löpnummer	Tilldelningskoefficient
Argentina		
— Traditionella importörer	09.4104	100,00 %
— Nya importörer	09.4099	9,229629 %
Kina		
— Traditionella importörer	09.4105	27,834562 %
— Nya importörer	09.4100	0,396824 %
Andra icke-medlemsländer		
— Traditionella importörer	09.4106	100 %
— Nya importörer	09.4102	—

”—”: Ingen licensansökan har överlämnats till kommissionen.

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 999/2013

av den 17 oktober 2013

om utfärdande av importlicenser och tilldelning av importrättigheter för ansökningar som lämnades in under de första sju dagarna i oktober 2013 inom ramen för de tullkvoter för fjäderfakött som öppnades genom förordning (EG) nr 616/2007

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionsätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter ("förordningen om en samlad marknadsordning")⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1301/2006 av den 31 augusti 2006 om gemensamma regler för administrationen av sådana importtullkvoter för jordbruksprodukter som omfattas av ett system med importlicenser⁽²⁾, särskilt artikel 7.2, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens förordning (EG) nr 616/2007⁽³⁾ öppnades tullkvoter för import av fjäderfakött med ursprung i Brasilien, Thailand och andra tredjeländer.
- (2) De ansökningar om importlicenser som lämnades in under de sju första dagarna i oktober 2013 när det gäller grupperna 1, 2, 4A, 6A, 7 och 8 för delperioden 1 januari–31 mars 2014 avser, för vissa kvoter, kvantiteter som är större än de kvantiteter som finns tillgängliga. Det bör därför beslutas om i vilken omfattning importlicenser

kan utfärdas genom att det fastställs en tilldelningskoefficient som ska tillämpas på de begärda kvantiteterna.

- (3) De ansökningar om importrättigheter som lämnades in under de sju första dagarna i oktober 2013 när det gäller grupp 5A för delperioden 1 januari–31 mars 2014, för vissa kvoter, avser kvantiteter som är större än de kvantiteter som finns tillgängliga. Det bör därför beslutas om i vilken omfattning importrättigheter kan tilldelas genom att det fastställs en tilldelningskoefficient som ska tillämpas på de begärda kvantiteterna.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. De tilldelningskoefficienter som anges i bilagan till denna förordning ska tillämpas på de kvantiteter för vilka ansökningar om importlicens har lämnats in i enlighet med förordning (EG) nr 616/2007 för delperioden 1 januari–31 mars 2014 när det gäller grupperna 1, 2, 4A, 6A, 7 och 8.

2. Den tilldelningskoefficient som anges i bilagan till denna förordning ska tillämpas på de kvantiteter för vilka ansökningar om importrättigheter har lämnats in i enlighet med förordning (EG) nr 616/2007 för delperioden 1 januari–31 mars 2014 när det gäller grupp 5A.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 18 oktober 2013.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 oktober 2013.

På kommissionens vägnar
För ordföranden

Jerzy PLEWA

Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 238, 1.9.2006, s. 13.

⁽³⁾ EUT L 142, 5.6.2007, s. 3.

BILAGA

Grupp	Löpnummer	Tilldelningskoefficient för ansökningar om importlicens som lämnats in för delperioden 1.1.2014–31.3.2014 (%)
1	09.4211	0,448828
4A	09.4214	0,559284
	09.4251	1,58228
	09.4252	14,290977
6A	09.4216	0,490584
	09.4260	1,801814

Grupp	Löpnummer	Tilldelningskoefficient för ansökningar om importrättigheter som lämnats in för delperioden 1.1.2014–31.3.2014 (%)
5A	09.4215	0,712758
	09.4254	1,161443
	09.4255	4,424789

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 1000/2013

av den 17 oktober 2013

om ändring av förordning (EG) nr 1484/95 vad gäller de representativa priserna inom sektorerna för fjäderfäkött och ägg samt för äggalbumin

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionsätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter ("förordningen om en samlad marknadsordning")⁽¹⁾, särskilt artikel 143 jämförd med artikel 4,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 614/2009 av den 7 juli 2009 om det gemensamma handelssystemet för äggalbumin och mjölkalbumin⁽²⁾, särskilt artikel 3.4, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens förordning (EG) nr 1484/95⁽³⁾ fastställs tillämpningsföreskrifter för ordningen för tillämpning av tilläggsbelopp för import samt representativa priser inom sektorerna för fjäderfäkött och ägg samt för äggalbumin.
- (2) Det framgår av den regelbundna kontrollen av de uppgifter som ligger till grund för fastställandet av de representativa priserna för produkterna inom sektorerna för

fjäderfäkött och ägg samt för äggalbumin att de representativa priserna för import av vissa produkter bör ändras med hänsyn till variationerna i pris efter ursprung.

- (3) Förordning (EG) nr 1484/95 bör ändras i enlighet med detta.
- (4) Denna åtgärd bör tillämpas så fort uppdaterade uppgifter föreligger, varför den här förordningen bör träda i kraft samma dag som den offentliggörs.
- (5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för den gemensamma organisationen av jordbruksmarknaderna.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga I till förordning (EG) nr 1484/95 ska ersättas med texten i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 oktober 2013.

På kommissionens vägnar

För ordföranden

Jerzy PLEWA

Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 181, 14.7.2009, s. 8.

⁽³⁾ EGT L 145, 29.6.1995, s. 47.

BILAGA

"BILAGA I

KN-nr	Varuslag	Representativt pris (EUR/100 kg)	Säkerhet som avses i artikel 3.3 (EUR/100 kg)	Ursprung ⁽¹⁾
0207 12 10	Plockade och urtagna (s.k. 70 %-kycklingar), frysta	136,1	0	AR
0207 12 90	Plockade och urtagna (s.k. 65 %-kycklingar), frysta	145,9	0	AR
		141,8	0	BR
0207 14 10	Styckningsdelar av höns, benfria, frysta	300,8	0	AR
		233,2	20	BR
		327,1	0	CL
		265,2	10	TH
0207 27 10	Styckningsdelar av kalkoner, frysta	305,9	0	BR
		317,1	0	CL
1602 32 11	Inte kokta eller på annat sätt värmebehandlade beredningar av höns av arten <i>Gallus domesticus</i>	279,1	2	BR
		312,2	0	CL

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1833/2006 (EUT L 354, 14.12.2006, s. 19). Koden 'ZZ' betecknar "övrigt ursprung."

BESLUT

BESLUT AV FÖRETRÄDARNA FÖR MEDLEMSSTATERNAS REGERINGAR

av den 16 oktober 2013

om utnämning av en generaladvokat vid domstolen

(2013/507/EU)

FÖRETRÄDARNA FÖR REGERINGARNA I EUROPEISKA UNIONENS MEDLEMSSTATER HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 19,

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artiklarna 253 och 255,

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen, särskilt artikel 106a.1, och

av följande skäl:

- (1) Enligt rådets beslut 2013/336/EU ⁽¹⁾ har antalet generaladvokater vid Europeiska unionens domstol utökats till nio, med verkan från och med den 1 juli 2013.
- (2) Maciej SZPUNAR har föreslagits som kandidat inför utnämningen till befattningen som generaladvokat vid domstolen.
- (3) Den kommitté som inrättats genom artikel 255 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt har avgivit ett yttrande om Maciej SZPUNARs lämplighet att utöva ämbetet som generaladvokat i domstolen.

- (4) Eftersom en partiell nytillsättning av domare och generaladvokater kommer att äga rum den 7 oktober 2018, i enlighet med artikel 253 andra stycket i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, bör Maciej SZPUNAR utnännas för perioden fram till och med den 6 oktober 2018.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Maciej SZPUNAR utses härmed till generaladvokat vid domstolen för perioden 16 oktober 2013–6 oktober 2018.

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 16 oktober 2013.

R. KAROBLIS
Ordförande

⁽¹⁾ Rådets beslut 2013/336/EU av den 25 juni 2013 om ökning av antalet generaladvokater vid Europeiska unionens domstol (EUT L 179, 29.6.2013, s. 92).

BESLUT AV FÖRETRÄDARNA FÖR MEDLEMSSTATERNAS REGERINGAR**av den 16 oktober 2013****om utnämning av en domare i tribunalen**

(2013/508/EU)

FÖRETRÄDARNA FÖR REGERINGARNA I EUROPEISKA UNIONENS MEDLEMSSTATER HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 19,

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artiklarna 254 och 255,

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen, särskilt artikel 106a.1, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med artiklarna 5 och 7 i protokoll nr 3 om stadgan för Europeiska unionens domstol och till följd av Küllike JÜRIMÄEs avgång bör en domare i tribunalen utnämnas för återstoden av hennes mandatperiod, dvs. till och med den 31 augusti 2016.
- (2) Lauri MADISE har föreslagits som kandidat för den tjänst som blivit ledig.

- (3) Den kommitté som inrättades genom artikel 255 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt har avgivit ett yttrande om Lauri MADISES lämplighet att utöva ämbetet som domare i tribunalen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Lauri MADISE utnämns till domare i tribunalen för perioden 6 oktober 2013–31 augusti 2016.

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 16 oktober 2013.

R. KAROBLIS
Ordförande

BESLUT AV FÖRETRÄDARNA FÖR MEDLEMSSTATERNAS REGERINGAR**av den 16 oktober 2013****om utnämning av en domare i tribunalen**

(2013/509/EU)

FÖRETRÄDARNA FÖR REGERINGARNA I EUROPEISKA UNIONENS MEDLEMSSTATER HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 19,

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artiklarna 254 och 255,

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen, särskilt artikel 106a.1, och

av följande skäl:

- (1) Mandaten för tretton domare i tribunalen löpte ut den 31 augusti 2013. Nya utnämningar bör göras för perioden 1 september 2013–31 augusti 2019.
- (2) Irena PELIKÁNOVÁ har föreslagits för en förlängning av sitt mandat.

- (3) Den kommitté som inrättades genom artikel 255 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt har avgivit ett yttrande om Irena PELIKÁNOVÁs lämplighet att utöva ämbetet som domare i tribunalen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Irena PELIKÁNOVÁ utnämns till domare i tribunalen för perioden 1 september 2013–31 augusti 2019.

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 16 oktober 2013.

R. KAROBLIS
Ordförande

AKTER SOM ANTAS AV ORGAN SOM INRÄTTATS GENOM INTERNATIONELLA AVTAL

BESLUT nr 1/2013 AV BLANDADE EU–EFTA-KOMMITTÉN FÖR GEMENSAM TRANSITERING av den 1 juli 2013 om ändring av konventionen av den 20 maj 1987 om ett gemensamt transiteringsförfarande (2013/510/EU)

BLANDADE EU–EFTA-KOMMITTÉN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT
med beaktande av konventionen av den 20 maj 1987 om ett
gemensamt transiteringsförfarande ⁽¹⁾, särskilt artikel 15.3 a, och
av följande skäl:

- (1) Kroatien anslöt sig till unionen den 1 juli 2013.
- (2) De kroatiska språkversionerna av de hänvisningar som används i konventionen av den 20 maj 1987 om ett gemensamt transiteringsförfarande (nedan kallad *konventionen*) bör därför flyttas från de delar som gäller Eftaländerna och införs i de delar som gäller unionens medlemsstater.
- (3) Till följd av Kroatiens anslutning bör det även införas tekniska ändringar i konventionen vad gäller de formulär för borgensförbindelse som anges i tillägg III.
- (4) För att formulär för borgensförbindelse som är tryckta enligt de kriterier som gällde före Kroatiens anslutning till unionen ska kunna användas, bör det fastställas en övergångsperiod under vilken de tryckta formulärens, med vissa ändringar, kan fortsätta att användas.
- (5) Konventionen bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Tillägg III till konventionen om ett gemensamt transiteringsförfarande ska ändras i enlighet med bilagan till detta beslut.

Artikel 2

Formulär som grundar sig på förlagorna i bilagorna C1, C2, C3, C4, C5 och C6 till tillägg III till konventionen får senast fortsätta att användas fram till utgången av den tolfte månaden som följer på den dag då detta beslut trätt i kraft, under förutsättning att de nödvändiga ändringarna i fråga om geografiska beteckningar har gjorts.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Utfärdat i Bryssel den 1 juli 2013.

På blandade kommitténs vägnar
Snorri OLSEN
Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 226, 13.8.1987, s. 2.

BILAGA

1. I bilaga B1 till tillägg III ska den text som gäller fält 51 ersättas med följande:

"Fält 51: Planerade transitkontor

Landskoder

ISO alfa 2-landskoderna (ISO 3166-1) ska användas.

Följande koder är tillämpliga:

AT Österrike
BE Belgien
BG Bulgarien
CH Schweiz
CY Cypern
CZ Tjeckien
DE Tyskland
DK Danmark
EE Estland
ES Spanien
FI Finland
FR Frankrike
GB Förenade kungariket
GR Grekland
HR Kroatien
HU Ungern
IE Irland
IS Island
IT Italien
LT Litauen
LU Luxemburg
LV Lettland
MT Malta
NL Nederländerna
NO Norge
PL Polen
PT Portugal
RO Rumänien
SE Sverige
SI Slovenien
SK Slovakien
TR Turkiet".

2. I bilaga B6 till tillägg III ska avdelning III ändras på följande sätt:

- a) I tabellen med språkliga hänvisningar till "Begränsad giltighet – 99200" ska följande strecksats införas mellan hänvisningarna för FR och IT och stryks från sin nuvarande plats:

"— HR Valjanost ograničena".

- b) I tabellen med språkliga hänvisningar till "Befrielse – 99201" ska följande strecksats införas mellan hänvisningarna för FR och IT och strykas från sin nuvarande plats:
- "— HR Oslobođeno".
- c) I tabellen med språkliga hänvisningar till "Alternativt bevis – 99202" ska följande strecksats införas mellan hänvisningarna för FR och IT och strykas från sin nuvarande plats:
- "— HR Alternativni dokaz".
- d) I tabellen med språkliga hänvisningar till "Avvikelse: varorna uppvisade för kontor ... (namn och land) - 99203" ska följande strecksats införas mellan hänvisningarna för FR och IT och strykas från sin nuvarande plats:
- "— HR Razlike: Carinarnica kojoj je roba podnesena(naziv i zemlja)".
- e) I tabellen med språkliga hänvisningar till "Utförelse från ... omfattas i enlighet med förordning/direktiv/beslut ... av restriktioner eller pålagor – 99204" ska följande strecksats införas mellan hänvisningarna för FR och IT och strykas från sin nuvarande plats:
- "— HR Izlaz iz podliježe ograničenjima ili pristojbama temeljem Uredbe/Direktive/Odluke br...".
- f) I tabellen med språkliga hänvisningar till "Befrielse från bindande färdväg – 99205" ska följande strecksats införas mellan hänvisningarna för FR och IT och strykas från sin nuvarande plats:
- "— HR Oslobođeno od propisanog plana puta".
- g) I tabellen med språkliga hänvisningar till "Godkänd avsändare – 99206" ska följande strecksats införas mellan hänvisningarna för FR och IT och strykas från sin nuvarande plats:
- "— HR Ovlašteni pošiljatelj".
- h) I tabellen med språkliga hänvisningar till "Befrielse från underskrift – 99207" ska följande strecksats införas mellan hänvisningarna för FR och IT och strykas från sin nuvarande plats:
- "— HR Oslobođeno potpisa".
- i) I tabellen med språkliga hänvisningar till "Samlad säkerhet förbjuden – 99208" ska följande strecksats införas mellan hänvisningarna för FR och IT och strykas från sin nuvarande plats:
- "— HR Zabranjeno zajedničko jamstvo".
- j) I tabellen med språkliga hänvisningar till "Obegränsad användning – 99209" ska följande strecksats införas mellan hänvisningarna för FR och IT och strykas från sin nuvarande plats:
- "— HR Neograničena uporaba".
- k) I tabellen med språkliga hänvisningar till "Utfärdat i efterhand – 99210" ska följande strecksats införas mellan hänvisningarna för FR och IT och strykas från sin nuvarande plats:
- "— HR Izdano naknadno".
- l) I tabellen med språkliga hänvisningar till "Flera – 99211" ska följande strecksats införas mellan hänvisningarna för FR och IT och strykas från sin nuvarande plats:
- "— HR Razni".
- m) I tabellen med språkliga hänvisningar till "Bulk – 99212" ska följande strecksats införas mellan hänvisningarna för FR och IT och strykas från sin nuvarande plats:
- "— HR Rasuto".
- n) I tabellen med språkliga hänvisningar till "Avsändare – 99213" ska följande strecksats införas mellan hänvisningarna för FR och IT och strykas från sin nuvarande plats:
- "— HR Pošiljatelj".
3. I punkt I.1 i bilaga C1 till tillägg III ska "Republiken Kroatien" införas mellan "Republiken Frankrike" och "Republiken Italien". "Republiken Kroatien" mellan ordet "gentemot" och "Republiken Island" ska utgå.
4. I punkt I.1 i bilaga C2 till tillägg III ska "Republiken Kroatien" införas mellan "Republiken Frankrike" och "Republiken Italien". "Republiken Kroatien" mellan ordet "gentemot" och "Republiken Island" ska utgå.

-
5. I punkt I.1 i bilaga C4 till tillägg III ska "Republiken Kroatien" införas mellan "Republiken Frankrike" och "Republiken Italien". "Republiken Kroatien" mellan ordet "gentemot" och "Republiken Island" ska utgå.
 6. I fält 7 i bilaga C5 till tillägg III ska "Kroatien" utgå mellan "Europeiska gemenskapen," och "Island".
 7. I fält 6 i bilaga C6 till tillägg III ska "Kroatien" utgå mellan "Europeiska gemenskapen," och "Island".
-

Via EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) har du kostnadsfritt direkt tillgång till Europeiska unionens lagstiftning. På webbplatsen kan du söka i *Europeiska unionens officiella tidning* samt i fördrag, lagstiftning, rättspraxis och förberedande rättsakter.

Mer information om Europeiska unionen finns på <http://europa.eu>



Europeiska unionens publikationsbyrå
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

SV